

The forms are in bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. Modelo sólo para fines de referencia. Los formularios tienen formato bilingüe para su conveniencia, pero deben llenarse y presentarse ante el tribunal en idioma inglés.



CIRCUIT ORPHANS' COURT FOR _____, MARYLAND

TRIBUNAL DE CIRCUITO TRIBUNAL DE HUÉRFANOS DE _____, MARYLAND

City/County
Ciudad/Condado

Located at _____ Telephone. _____

Ubicado en _____ Teléfono. _____

Court Address
Dirección del tribunal

Case No. _____

Núm. de caso _____

In the Matter of

En lo referente a

Name of Minor
Nombre del menor

Docket Reference
Referencia del expediente

PETITION BY PARENT (APPOINTMENT OF STANDBY GUARDIAN)

(Md. Code, Estates & Trusts Art., § 13-903, Md. Rule 10-402)

PETICIÓN DEL(LOS) PADRE(S) (ASIGNACIÓN DE TUTOR DE RESERVA)

(Código de Maryland, Art. de Patrimonios y Fideicomisos, sección §13-903, Regla de Maryland 10-402)

NOTE: Use this form to ask the court to appoint an adult to be standby guardian of your minor child(ren) should you become mentally incapacitated or die within two years of filing this petition.

NOTA: Use este formulario para solicitar al tribunal la asignación de un adulto en carácter de tutor de reserva de su(s) hijo(s)/hija(s) menor(es) de edad en caso de incapacidad mental o fallecimiento dentro del plazo de dos años de la presentación de esta petición.

- **Mentally incapacitated:** Your attending physician determines you have a mental impairment that causes a chronic and substantial inability to understand the nature and consequences of decisions about the care of your child(ren). Because of the incapacity, you cannot care for your child(ren).

Incapacitado mentalmente: su médico de cabecera determina que usted padece una deficiencia mental que provoca la incapacidad crónica y sustancial de comprender la naturaleza y las consecuencias de las decisiones sobre el cuidado de su(s) hijo(s). Debido a la incapacidad, usted no puede cuidar de su(s) hijo(s).

File this petition in the circuit or orphans' court in the county where your minor child(ren) lives or is physically present. Ask the proposed standby guardian(s) to complete the Prospective Guardian Information Sheet (CC-GN-023), and attach it to your petition. **The court will not appoint the standby guardian unless it finds that there is a significant risk that you will become mentally incapacitated or die within two years of filing this petition.**

Presente esta petición en el tribunal de circuito o el tribunal de huérfanos del condado donde reside o está físicamente presente su hijo menor de edad. Solicite al tutor de reserva propuesto que complete el Formulario de Información del Potencial Tutor (CC-GN-023) y adjúntelo a la petición. **El tribunal no asignará a un tutor de reserva a menos que determine que existe un riesgo significativo de incapacidad mental o fallecimiento del (los) padre(s) dentro del plazo de dos años de la presentación de esta petición.**

I, _____, whose age is _____ whose date of birth is _____

Your name

Age

_____, whose address is _____

Date of birth

Address

_____, whose telephone number is _____

Telephone number

and whose e-mail address (if available) is _____, ask the court

E-mail address

to appoint _____ as standby guardian(s) of _____

Name(s) of proposed standby guardian(s)

the person the property the person and property of:

Yo, _____, cuya edad es _____, cuya fecha de nacimiento es _____

Nombre

Edad

_____, cuya dirección es _____

Fecha de nacimiento

Dirección física

_____, cuyo número de teléfono es _____

Número de teléfono

y cuya dirección de correo electrónico (si está disponible) es _____, solicito al tribunal

Dirección de correo electrónico

que designe a _____ como tutor de reserva de

Nombre del tutor de reserva propuesto

de la persona de los bienes de la persona y los bienes de:

Name(s) of Child(ren)
Nombre(s) del (de los)
hijo(s)

Date of Birth
Fecha de nacimiento

Gender
Género

Address
Dirección

<u>Name(s) of Child(ren)</u> <u>Nombre(s) del (de los)</u> <u>hijo(s)</u>	<u>Date of Birth</u> <u>Fecha de nacimiento</u>	<u>Gender</u> <u>Género</u>	<u>Address</u> <u>Dirección</u>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

should I become mentally incapacitated die become mentally incapacitated or die, whichever happens first.
en caso de que yo sufra una incapacidad mental fallezca sufra una incapacidad mental o fallezca, lo que suceda primero.

Joining party. Complete this section if you are not the petitioner named above, you also have parental rights over the minor child(ren) listed above, and you want to join this petition for appointment of a standby guardian.

Petición conjunta. Complete esta sección si usted no es el solicitante de la petición anterior, pero también tiene derechos parentales sobre el menor arriba mencionado y desea unirse a esta petición para la designación de un tutor de reserva.

I, _____, whose age is _____, whose date of birth is _____

Name of joining parent

Age

_____, whose address is _____

Date of birth

Address

_____, whose telephone number is _____

Telephone number

and whose e-mail address (if available) is _____, join this petition.

E-mail address

Yo, _____, cuya edad es _____, cuya fecha de nacimiento es _____

Nombre del solicitante conjunto

Edad

_____, cuya dirección es _____

Fecha de nacimiento

Dirección física

_____, cuyo número de teléfono es _____

Número de teléfono

, y cuya dirección de correo electrónico (si está disponible) es _____, se une a esta petición.

Dirección de correo electrónico

I/We state that:

Yo/nosotros afirmo/afirmamos lo siguiente:

1. I am/We are the _____ of the minor child(ren) listed above.
Your relationship to the minor child(ren)

Soy/somos _____ del menor que se menciona anteriormente.
Vínculo con el (los) menor(es)

2. Complete this section if it applies.
Si corresponde, complete esta sección.

The minor child(ren) has/have the following siblings, for whom I am/we are NOT asking the court to appoint me as standby guardian:

El menor tiene hermanos/hermanas, que se mencionan a continuación, respecto de quienes NO se solicita al tribunal mi designación como tutor de reserva:

<u>Name(s) of Child(ren)</u> <u>Nombre(s) del (de los) hijo(s)</u>	<u>Date of Birth</u> <u>Fecha de nacimiento</u>	<u>Address</u> <u>Dirección</u>
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

3. Complete this section if it applies.
Si corresponde, complete esta sección.

_____, who is/are
Name(s) of minor child(ren)

at least 14 years of age, expressed the following wishes regarding standby guardianship:

_____, que tiene/tenemos
Nombre(s) del (de los) menor(es)

al menos 14 años de edad, expresaron la siguiente voluntad respecto a la tutela de reserva:

4. Complete this section if you are asking the court to appoint a standby guardian of the PERSON who would make non-financial decisions (e.g., housing, medical care, education, clothing, food, and everyday needs).

Complete esta sección si está solicitando al tribunal la designación de un tutor de reserva de la PERSONA que tomará decisiones no financieras (por ejemplo, decisiones sobre la vivienda, la atención médica, la educación, la vestimenta, los alimentos y las necesidades cotidianas).

The proposed guardian of the person is _____,
Name of proposed standby guardian of the person

whose age is _____, whose date of birth is _____, whose address is _____
Age Date of birth

_____, whose telephone number is _____
Address

_____, and whose e-mail address (if available) is _____
Telephone number E-mail address

El tutor de la persona propuesto es _____,
Nombre del tutor de reserva de la persona propuesto
cuya edad es _____, cuya fecha de nacimiento es _____, cuya dirección es _____,
Edad Fecha de nacimiento Dirección
_____, cuyo número de teléfono es _____,
Número de teléfono Dirección de correo electrónico
y cuya dirección de correo electrónico (si está disponible) es _____.

Their relationship to the minor child(ren) is _____, and
Relationship to the child(ren)
they (*select one*):

Su vínculo con el (los) menor(es) es _____, y
Relación con el (los) menor(es)
el/ellos (*seleccione una opción*):

have not been convicted of or charged with a crime listed in Code, Estates & Trusts Article, § 11-114, and no charge for such a crime is currently pending against them.

no fueron declarados culpables o acusados de un delito indicado en el Código de Maryland, Artículo de Patrimonios y Fideicomisos, sección § 11-114, y no hay cargos pendientes contra ellos por tal delito.

For a listing of crimes in § 11-114 see page 4 of form CC-GNIN-001

<https://mdcourts.gov/sites/default/files/court-forms/family/forms/ccgnin001.pdf/ccgnin001.pdf>

Para acceder a un listado de los delitos enumerados en la sección § 11-114 consulte la página 4 del formulario CC-GNIN-001

<https://mdcourts.gov/sites/default/files/court-forms/family/forms/ccgnin001.pdf/ccgnin001.pdf>

were convicted of a crime listed in Md. Code, Estates & Trusts Article, § 11-114, namely
(*select all that apply*):

fueron declarados culpables de un delito indicado en el Código de Maryland, Artículo de Patrimonios y Fideicomisos, sección § 11-114, a saber
(*seleccione todas las opciones que correspondan*):

_____, a felony, in _____ in the _____.
Name(s) of felony Year Name of court

_____, un delito grave, en _____ en _____.
Nombre del delito Año Nombre del tribunal

_____, a crime of violence defined in
Name(s) of crime of violence

§ 14-101 of the Criminal Law Article, in _____ in the _____.
Year Name of court

_____, un crimen violento indicado en
Nombre del crimen violento

la sección § 14-101 del Artículo sobre el derecho penal, en _____ en _____.
Año Nombre del tribunal

assault in the second degree, in _____ in the _____.
Year Name of court

agresión en segundo grado en _____ en _____.
Año Nombre del tribunal

_____, a sexual offense in the third or fourth
Type(s) of sexual offense
degree, in _____ in the _____.
Year Name of court

_____, un delito sexual en tercer o cuarto
Tipo(s) de delito sexual
grado, en _____ en _____.
Año Nombre del tribunal

The following good cause exists for the court to appoint them as standby guardian:
El siguiente motivo justifica que el tribunal lo(s) designe como tutor(es) de reserva:

were charged with a crime listed in Md. Code, Estates & Trusts Article, § 11-114, namely
(select all that apply):

fueron acusados de un delito indicado en el Código de Maryland, Artículo de Patrimonios y Fideicomisos, sección § 11-114, a saber
(seleccione todas las opciones que correspondan):

_____, a felony, in _____ in the _____.
Name(s) of felony Year City/State

This charge is is not still pending.

_____, un delito grave, en _____ en _____.
Nombre del delito grave Año Ciudad/Estado

La acusación se encuentra no se encuentra pendiente de resolución.

_____, a crime of violence defined in § 14-101 of the
Name(s) of crime of violence

Criminal Law Article, in _____ in _____.
Year City/State

This charge is is not still pending.

_____, un crimen violento indicado en la sección § 14-101 del
Nombre del crimen violento

Artículo sobre el derecho penal, en _____ en _____.
Año Ciudad/Estado

La acusación se encuentra no se encuentra pendiente de resolución.

assault in the second degree, in _____ in _____.
Year City/State

This charge is is not still pending.

agresión en segundo grado en _____ en _____.
Año Ciudad/Estado

La acusación se encuentra no se encuentra pendiente de resolución.

_____ a sexual offense in the third or fourth degree, in _____,
Type(s) of sexual offense Year
in _____. This charge is is not still pending.
City/State

_____, un delito sexual en tercer o cuarto, en _____,
Tipo(s) de delito sexual Año
en _____. La acusación se encuentra no se encuentra pendiente de resolución.
Ciudad/Estado

The following good cause exists for the court to appoint them as standby guardian:
El siguiente motivo justifica que el tribunal lo(s) designe como tutor(es) de reserva:

I/We ask the court to grant the proposed standby guardian of the person the authority to (*check all that apply*):

Yo (nosotros) le solicito (solicitamos) al tribunal que le otorgue al tutor de reserva de la persona propuesto la autoridad para lo siguiente (*marque cada que correspondan*):

- provide for the child(ren)'s physical and mental well-being, including food and shelter.
Lograr el bienestar físico y mental del (de los) menor(es), lo cual incluye proveer alimentos y alojamiento.
- make educational decisions and take educational actions on behalf of the child(ren), including enrolling them in school, picking them up from school, making special education decisions, and obtaining educational records.
Tomar decisiones y medidas educativas en nombre del (de los) menor(es), lo cual incluye inscribir al (a los) menor(es) en la escuela, recogerlo(s) de la escuela, tomar decisiones educativas especiales y obtener los registros educativos.
- make medical treatment decisions for the child(ren), including determining and consenting to medical, psychological, and dental treatment, obtaining information and medical and hospital records, authorizing hospital admissions and discharges, and consulting with health care providers.
Tomar decisiones sobre tratamientos médicos para el (los) menor(es), lo cual incluye determinar y autorizar tratamientos médicos, psicológicos y dentales, obtener información y expedientes médicos y hospitalarios, autorizar ingresos hospitalarios y altas y consultar con proveedores de atención la medicina.
- make domestic and international travel arrangements for the child(ren), accompany the child(ren) on trips, and make related arrangements including hotel and other accommodations.
Coordinar viajes nacionales e internacionales para el (los) menor(es), acompañar al (a los) menor(es) en los viajes y coordinar cuestiones relacionadas, incluidas las estancias en hoteles y de otro tipo.
- receive and use public benefits and child support payable on behalf of the minor child(ren).
Recibir y usar los beneficios públicos y la manutención de menores pagaderos en nombre del (de los) menor(es).
- take any other action required for the child(ren) as I/we might or could take in the best interest of the child(ren).
Tomar otras medidas necesarias para el (los) menor(es) que yo (nosotros) tomaría(mos) para el bienestar del (de los) menor(es).

Special instructions or limitations (if any):
Instrucciones o limitaciones especiales (si hubiese):

5. Complete this section if you are asking the court to appoint a standby guardian of the PROPERTY who would make financial decisions (e.g., paying for the child(ren)'s personal needs, applying for benefits, paying taxes). Complete esta sección si está solicitando al tribunal la designación de un tutor de reserva de los BIENES que tomará decisiones financieras (por ejemplo, pagar los gastos personales de (de los) menor(es), solicitar beneficios, pagar impuestos).

The proposed guardian of the property is _____,
Name of proposed standby guardian of the property
whose age is _____, and date of birth is _____, whose address is _____,
Age Date of birth Address
whose telephone number is _____,
Telephone number E-mail address
and whose e-mail address (if available) is _____.

El tutor de los bienes propuesto es _____,
Nombre del tutor de reserva de los bienes propuesto
cuya edad es _____, cuya fecha de nacimiento es _____, cuya dirección es _____,
Edad Fecha de nacimiento Dirección
cuyo número de teléfono es _____,
Número de teléfono Dirección de correo electrónico
y cuya dirección de correo electrónico (si está disponible) es _____.

Their relationship to the minor child(ren) is _____,
Relationship to the child(ren)
and they (select one):

Su vínculo con el (los) menor(es) es _____,
Relación con el (los) menor(es)
y el/ellos (seleccione una de las siguientes opciones):

have not been convicted of or charged with a crime listed in Code, Estates & Trusts Article, §11-114, and no charge for such a crime is currently pending against them.
no fueron declarados culpables o acusados de un delito indicado en el Código de Maryland, Artículo de Patrimonios y Fideicomisos, sección §11-114, y no hay cargos pendientes contra ellos por tal delito.

were convicted of a crime listed in Md. Code, Estates & Trusts Article, § 11-114, namely (select all that apply):
fueron declarados culpables de un delito indicado en el Código de Maryland, Artículo de Patrimonios y Fideicomisos, sección § 11-114, a saber (seleccione todas las opciones que correspondan):

_____, a felony, in _____ in the _____.
Name(s) of felony Year Name of court
Nombre del delito Año Nombre del tribunal

_____, a crime of violence defined in § 14-101 of the Criminal Law Article, in _____ in the _____.
Name(s) of crime of violence Year Name of court

Nombre del crimen violento
Artículo sobre el derecho penal, en _____ en _____.
Año Nombre del tribunal

assault in the second degree, in _____ in the _____.

Year

Name of court

agresión en segundo grado en _____ en _____.

Año

Nombre del tribunal

_____ a sexual offense in the third or fourth degree, in _____,

Type(s) of sexual offense

Year

in the _____.

Name of court

_____, un delito sexual en tercer o cuarto, en _____,

Tipo(s) de delito sexual

Año

en _____.

Nombre del tribunal

The following good cause exists for the court to appoint them as standby guardian:

El siguiente motivo justifica que el tribunal lo(s) designe como tutor(es) de reserva:

were charged with a crime listed in Md. Code, Estates & Trusts Article, § 11-114, namely
(select all that apply):

fueron acusados de un delito indicado en el Código de Maryland, Artículo de Patrimonios y Fideicomisos, sección § 11-114, a saber

(seleccione todas las opciones que correspondan):

_____, a felony, in _____ in _____.

Name(s) of felony

Year

City/State

This charge is is not still pending.

_____, un delito grave, en _____ en _____.

Nombre del delito grave

Año

Ciudad/Estado

La acusación se encuentra no se encuentra pendiente de resolución.

_____, a crime of violence defined in § 14-101 of the

Name(s) of crime of violence

Criminal Law Article, in _____ in _____.

Year

Name of court

This charge is is not still pending.

_____, un crimen violento indicado en la sección § 14-101 del

Nombre del crimen violento

Artículo sobre el derecho penal, en _____ en _____.

Año

Nombre del tribunal

La acusación se encuentra no se encuentra pendiente de resolución.

assault in the second degree, in _____ in _____.

Year

City/State

This charge is is not still pending.

agresión en segundo grado en _____ en _____.

Año

Ciudad/Estado

La acusación se encuentra no se encuentra pendiente de resolución.

_____ a sexual offense in the third or fourth degree,
Type(s) of sexual offense
in _____, in _____. This charge is is not still pending.
Year City/State

_____ un delito sexual en tercer o cuarto grado,
Tipo(s) de delito sexual
en _____, en _____. La acusación se encuentra
Año Ciudad/Estado
no se encuentra pendiente de resolución.

The following good cause exists for the court to appoint them as standby guardian:

El siguiente motivo justifica que el tribunal lo(s) designe como tutor(es) de reserva:

I/We ask the court to grant the proposed standby guardian of the property the authority to (*check all that apply*):

Yo (nosotros) le solicito (solicitamos) al tribunal que le otorgue al tutor de reserva de los bienes propuesto la autoridad para lo siguiente (*marque cada que correspondan*):

apply funds from the guardianship estate for the minor child(ren)'s clothing, support, care, protection, welfare, and education.

Solicitar fondos del patrimonio de la tutela para la vestimenta, manutención, cuidado, protección, bienestar y educación del (de los) menor(es).

apply for, receive, and use public benefits and child support payable on behalf of the minor child(ren).

Solicitar, recibir y usar los beneficios públicos y la manutención de menores pagaderos en nombre del (de los) menor(es).

Special instructions or limitations (if any):

Instrucciones o limitaciones especiales (si hubiese):

The following is all property in which the minor child(ren) has interest, including an absolute interest, a joint interest, or an interest less than absolute (*attach additional sheets if needed*).

Los siguientes son cada bienes sobre los cuales el (los) menor(es) tiene(n) intereses, incluidos los intereses absolutos, conjuntos o los intereses menores que los intereses absolutos (*adjunte páginas adicionales en caso de ser necesario*).

Sole owner, joint owner
(specific type), life tenant,
trustee, custodian agent, etc.

Propietario único,
copropietario (especifique
el tipo), usufructuario
vitalicio, fideicomisario,
agente custodio, etc.

Property
Bien

Location
Ubicación

Value
Valor

6. Appointment of the proposed standby guardian(s) is in the best interest of the minor because:
La designación del tutor de reserva propuesto es en el mejor interés del menor porque:

7. There is a significant risk that _____
Name of parent
will become incapacitated or die within two years of filing this petition. Explain

Existe un riesgo significativo de que _____
Nombre del padre o madre
devenará incapaz o fallecerá dentro del plazo de dos años de la presentación de esta petición. Explique

8. Complete this section if another person has parental rights over the minor child(ren) (e.g., a biological parent or legal guardian) but does not join this petition.
Complete esta sección si otra(s) persona(s) tiene(n) derechos parentales con respecto al (a los) menor(es) (por ejemplo, padre o madre biológico/a o tutor legal) pero no presenta esta petición en forma conjunta.

9. (Select one):
(Selecione una):
 Another person has parental rights over the minor child(ren), but their identity is unknown. The following efforts were made to identify and locate them:
Otra persona tiene derechos parentales con respecto al (a los) menor(es), pero se desconoce su identidad. Se realizaron los siguientes esfuerzos para identificarlos y localizarlos:

_____ has parental rights over the minor child(ren). Their relationship to the minor child(ren) is _____. Their location (select one):
Relationship

_____ tiene derechos parentales con respecto al (a los) menor(es). Su vínculo con el (los) menor(es) es _____. Su ubicación es (selecione una):
Relación

is _____
Address
es _____
Dirección

is unknown and the following efforts were made to locate them (*select all that apply*):
se desconoce y se realizaron los siguientes esfuerzos para localizarlos (*seleccione todas las que corresponden*):

- contacted last known place of employment.
se contactó al último lugar de empleo.
- called the last known phone number.
se llamó al último número de teléfono conocido.
- emailed the last known email address.
se envió un correo electrónico a la última dirección de correo electrónico conocida.
- searched the internet and social media sites.
se buscó en Internet y en las redes sociales.
- contacted their family members or friends.
se contactó a los miembros de la familia y amigos de la persona.
- other (*describe*):
Otro (*describa*):

Their reasons for not joining this petition are not known as follows (*if known*):
Los motivos por los que no presentan esta petición en forma conjunta son desconocidos
los siguientes (*si se conocen*):

10. (*Select one*):
(*Seleccione una*):

- I am able to appear in court for the hearing on this petition.
Soy capaz de comparecer ante el tribunal para la audiencia relativa a esta petición.
- I am unable to appear in court for the hearing on this petition because:
No soy capaz de comparecer ante el tribunal para la audiencia relativa a esta petición porque:

11. Complete this section if it applies.
Si corresponde, complete esta sección.

I/We believe that notice to the minor child(ren) is unnecessary or not in the best interest of the minor child(ren) for the following reasons:

Yo/Nosotros creo/creemos que no es necesario notificar al (los) menor(es), o que la notificación no es en su mejor interés, por los siguientes motivos:

FOR THESE REASONS, I/we ask the court to:

POR ESTAS RAZONES, solicito/solicitamos al tribunal que:

1. Complete this section if it applies. Appoint _____

Name of proposed guardian of the person

as standby guardian of the person of _____

Name(s) of minor child(ren)

Si corresponde, complete esta sección. Designe a _____

Nombre del tutor de la persona propuesto

como tutor de reserva de la persona de _____

Nombre(s) del (de los) menor(es)

2. Complete this section if it applies. Appoint _____

Name of proposed guardian of the property

as standby guardian of the property of _____

Name(s) of minor child(ren)

Si corresponde, complete esta sección. Designe a _____

Nombre del tutor de los bienes propuesto

como tutor de reserva de los bienes de _____

Nombre(s) del (de los) menor(es)

3. Complete this section if it applies. Appoint _____

Name of proposed guardian of the property

as standby guardian of the person and property of _____

Name(s) of minor child(ren)

Si corresponde, complete esta sección. Designe a _____

Nombre del tutor de los bienes propuesto

como tutor de reserva de la persona y de los bienes de _____

Nombre(s) del (de los) menor(es)

4. Issue an order requiring interested persons and any other persons directed by the court to show cause why my/our request should not be granted.

Emita una orden que exija que las personas interesadas y cualquier otra persona que el tribunal ordene demuestren con motivos justificantes por qué no se debe conceder esta solicitud.

5. Grant any other and further relief as may be required.

Otorgue cualquier otro desagravio adicional que sea necesario.

I/We solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Declaro, bajo pena de perjurio, que el contenido de este documento es verdadero a mi leal conocimiento, información y creencia.

Date
Fecha

Signature
Firma

Street Address
Dirección

Printed Name
Nombre en letra imprenta

City, State, Zip
Ciudad, estado, código postal

Telephone Number
Número de teléfono

E-mail
Correo electrónico

Fax
Fax